

**FCTC**世界卫生组织  
烟草控制框架公约

## 世界卫生组织烟草控制框架公约 缔约方会议

第六届会议

俄罗斯联邦莫斯科，2014年10月13-18日

临时议程项目 6.4

FCTC/COP/6/INF.DOC./1

2014年10月8日

# 2016-2017年财务期的工作计划和预算方案

## 解释性说明

1. 本文件是 2016–2017 年财务期工作计划和预算方案的解释性说明。2016–2017 年财务期的工作计划和预算方案载于文件 FCTC/COP/6/24，供《世卫组织烟草控制框架公约》（世卫组织框架公约）缔约方审议。

## 结构

2. 文件 FCTC/COP/6/24 中的工作计划和预算方案分为两个部分：第一部分涉及根据世卫组织框架公约开展的活动，第二部分涉及在《消除烟草制品非法贸易议定书》生效前的过渡期由公约秘书处开展的活动。这样划分是因为考虑到在 2016 年底或 2017 年初之前不会举行议定书缔约方会议第一届会议（与公约缔约方会议第七届会议一道相继举行）。在 2016 – 2017 双年度，即使议定书生效，仍需开展活动促进批准和加入议定书。

3. 第一部分总体上按照 2014 – 2015 双年度工作计划的结构，涵盖以下六个主要工作领域：缔约方会议下届会议，包括主席团的工作；制定议定书、准则以及公约的其它可能实施文书；报告和信息交流；协助缔约方实施公约具体条款，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方；与国际和区域政府间组织及其它机构的协调；行政和管理以及其它安排和活动。

4. 第二部分包括三个工作领域：议定书生效的筹备工作；议定书缔约方会议第一届会议；行政和管理以及其它安排和活动。

5. 在每项活动的费用中列明所建议的资金来源（自愿评定分摊款）（VAC）或预算外来源。费用按以下方法编列。

(a) 由自愿评定分摊款供资的工作：

- 与条约管理有关的法定活动和安排（缔约方会议第七届会议的大多数活动和安排，包括缔约方会议主席团的工作）；预计将延续的现有工作小组和专家小组；支持公约下的定期报告安排；与交流信息和促进南南合作有关的一部分工作；促进采取多部门和机构间方法满足与公约实施工作有关的需求；一部分一般行政和管理。
- 与筹备议定书生效有关的活动（议定书缔约方会议第一届会议的部分活动）。

(b) 由预算外资金供资的工作：

- 最不发达国家缔约方代表参加缔约方会议第七届会议的每日津贴（大约占缔约方会议第七届会议费用的9%）。
- 预计可能新增的与条约管理有关的活动和安排，例如由缔约方会议新设的工作小组和/或专家小组。尤其是，工作计划预计缔约方会议可能会就公约的一项或多项条款设立一个新的专家小组或工作小组。
- 协助缔约方实施公约的具体条款和缔约方会议决定采取的活动，例如：开展需求评估和相关的实施援助；评估影响；促进利用现有资源；提供部分支持，协助汇集和传播信息、交流信息和做法并履行报告义务；促进南南合作；与国际和区域政府间组织和其它机构的一部分协调工作；一部分信息交流工作；国际合作与协调；与民间社会的一部分合作工作；支持通过国家卫生及发展战略和规划一致实施条约；向从事或面临贸易、投资以及其它法律行动和挑战的缔约方提供支持（包括根据第19条提供支持）。
- 与筹备议定书生效有关的活动，包括召集一个政府间工作小组筹备议定书缔约方会议第一届会议；与召开议定书缔约方会议第一届会议以及相关宣传工作有

关的一部分活动；一部分促进生效工作；为筹备生效提供技术援助；以及在宣传、出版物和网站方面的一部分工作。

## 预算

6. 文件 FCTC/COP/6/24 中的工作计划和预算方案的附件表格将总预算分为活动费用、职员费用和规划支持费用。按照 2014 – 2015 年工作计划和预算的格式，分列了这些费用细目，使费用更为清晰和详细。此外，该表将活动费用细分为世卫组织框架公约的经常性活动、与筹备《消除烟草制品非法贸易议定书》生效筹备工作有关的活动以及资金来源（即自愿评定分摊款和预算外资金）。

7. 与工作计划各项内容相应的预算数字显示与某项内容相关的具体活动费用，例如缔约方会议第七届会议、工作小组和专家小组会议、对缔约方的援助、行政安排等。本文件附件列明了各项职员费用。

8. 与前些年一样，将按缔约方会议通过的摊款比额表确定的自愿评定分摊款和公约秘书处有权募集的预算外资金编列预算。

9. 所提出的**总预算**为 18 724 000 美元，自愿评定分摊款和预算外资金大约各半。出于以下所列原因，这一预算额比目前双年度预算多出大约 1 434 000 美元，为此将需筹集预算外资金。

10. 预计**自愿评定分摊款**为 9 100 000 美元，其中包括规划支持费用。这相当于名义零增长，与 FCTC/COP5(19)号决定通过的 2014 – 2015 年 9 100 000 美元的自愿评定分摊款相等。

11. 预计**预算外资金**（包括规划支持费用）为 9 624 000 美元。这比目前双年度工作计划多出 1 434 000 美元<sup>1</sup>。预算外资金额有所增加的原因是需要为核心法定公约工作、议定书生效筹备工作以及现有的工作人员职位提供自愿评定分摊款。为此需要为所有其它活动以及新增职员配置方案提供预算外资金。

---

<sup>1</sup> 在缔约方会议第五届会议通过的工作计划和预算中，预算外资金额为 8 190 000 美元。

12. 预计需向世卫组织支付的**规划支持费**（13%）为 2 154 000 美元，其中 49% 的费用为自愿评定分摊款的规划支持费（1 047 000 美元），51% 为预算外资金的规划支持费（1 107 000 美元）。

13. 与世卫组织框架公约下**各项活动有关的费用**。建议这一部分工作的活动费用总额为 4 735 000 美元，其中 2 196 000 美元（46%）是自愿评定分摊款，2 539 000 美元（54%）来自预算外资金。所提出的这一领域资金水平比目前双年度（2014 – 2015 年）低 1 495 000 美元。

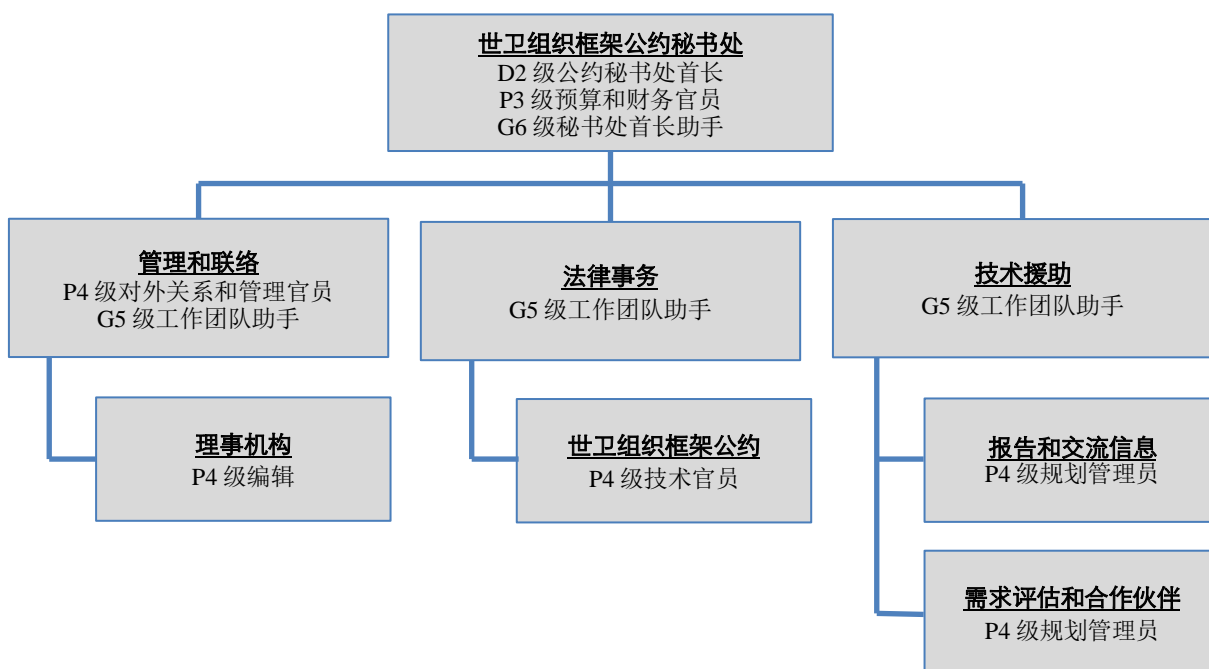
14. **与筹备《消除烟草制品非法贸易议定书》生效有关的费用**。所提出的这一部分工作活动费用为 1 462 000 美元，其中 572 000 美元（40%）来自自愿评定分摊款，890 000 美元（60%）来自预算外资金；519 000 美元是召集议定书缔约方会议第一届会议的费用。

15. **与人员配置相关的费用**。固定期限工作人员的人事费用为 5 285 000 美元。为了确保连续性和实行问责制，在本预算方案中，这些职位完全由自愿评定分摊款供资，费用额与 2014 – 2015 年预算中通过的数额相等。为确保实施由自愿评定分摊款供资的工作计划和维持核心职位的资金稳定性，需要调整职位，为此正考虑裁减职位数目。考虑到自愿评定分摊款的资金限制，将取消一个现有 P6 级专业职位，原因是这一职位费用过高，而且公约秘书处首长能够接管这一职位的一些高级政策层面职能，其余活动则可交由公约秘书处其它职员负责。此外，由于行政人员与专业人员的比率目前过高（五位行政人员对九位专业人员），一个 G5 级一般事务职位到期后将不续延。未将这两个职位的费用（总共为 1 098 000 美元）列入由自愿评定分摊款供资的职员费用总额。由于未将其列入 2016 – 2017 年预算，将利用这笔结余款弥补由于升级、工作地点差价调整数额变化以及汇率浮动而造成的 2014 – 2015 年期间职员费用上涨（2014 – 2015 年预算由缔约方会议第五届会议批准）。作此处理后，公约秘书处七名专业人员和四名行政人员的费用完全由自愿评定分摊款供资，职员费用总额与 2014 – 2015 年自愿评定分摊款供资的职员费用持平。

16. 此外，如果获得足够的预算外资金，不妨考虑增设职位，用于开展工作计划中所列的有关活动。这些职位包括：在日内瓦增设四个专业职位，并利用世卫组织的现有结构为世卫组织六个区域办事处分别配置一位专业人员或辅助咨询顾问，以增强实施

工作<sup>1</sup>。根据资源调动水平以及实施速度（包括议定书生效）估算，新增职员费用可能会达到 5 088 000 美元。以下是 2016 – 2017 年公约秘书处拟议组织结构图，其中包括主要职位和新增职位。

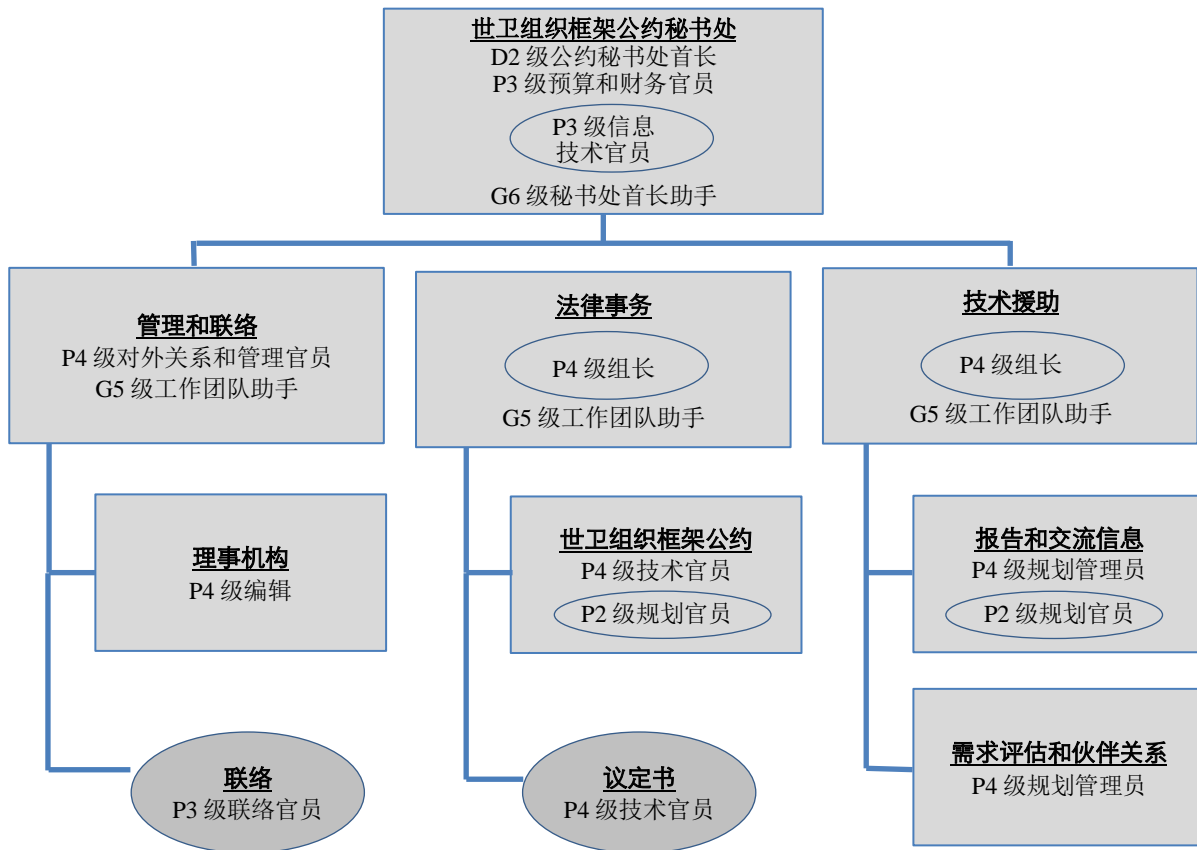
### 2016 – 2017 年公约秘书处的结构方案<sup>2</sup>



<sup>1</sup> 征求了世卫组织各区域办事处烟草控制顾问的意见，了解是否需要通过增设职位或在国家级提供咨询服务支持条约实施工作。新增职员将在世卫组织区域结构下工作，由各自区域办事处领导其工作。

<sup>2</sup> 这一组织结构图反映现有的固定期限职位，但不予续约的一个 P6 级专业职位和一个一般事务 G5 级职位除外。

2016 – 2017 年公约秘书处扩增方案<sup>1</sup>



工作计划

17. 工作计划所列的各项措施用于实施公约各条款（尤其是要求缔约方会议和公约秘书处应采取行动的条款）以及缔约方会议作出的需要采取行动的各項决定。

第一部分：《世界卫生组织烟草控制框架公约》

工作领域 1: 缔约方会议

18. **工作领域 1** 包括筹备、召集和支持缔约方会议第七届会议，包括缔约方会议主席团的工作。在闭会期间，建议举行四次主席团会议，包括在缔约方会议前夕举行一次会前会议。此外，这一领域工作还包括审查那些申请与缔约方会议建立正式关系的非

<sup>1</sup> 方框中显示由自愿捐款供资的现有职位，椭圆框中显示建议新增的职位和由预算外资金供资的现有职位。

政府组织的认证问题。还建议公约秘书处提供一个标准的网络工具，供非政府组织报告其活动情况。

19. 按照在编写本文件时可得的估算数据，估算了缔约方会议第七届会议的费用，其中重点估算了与前一个双年度相比活动费用可能会增加的领域并筹划这些领域的资金。应指出的是，第七届会议的预算方案标准是在日内瓦举办为期 5.5 天会议。将由东道国承担在日内瓦以外地点举办会议的任何额外费用。准备（即翻译、印刷和分发）会议文件的费用按每份文件最多八页估算。如果缔约方会议决定延长文件 FCTC/COP/6/28 中提出的会期，将需要确定相关的额外费用并将这些额外费用列入预算。

### 活动费用细目（不包括规划支持费用）

#### 1.1 缔约方会议（缔约方会议第七届会议）<sup>1</sup>

包括：来自每个最不发达国家缔约方（总共有 42 个最不发达国家缔约方）的一名代表的旅行补助（机票）；口译合同；文件翻译；正式记录<sup>2</sup>；物流、会议设备和服务；会议短期工作人员和加班；印刷和分发（会前、会期和会后）；联络；少量意外费用。

1 450 607

#### 1.2 缔约方会议主席团<sup>3</sup>

包括：旅费和每日津贴；口译（两种语言）和物流；印刷。

162 274

#### 工作领域 1 的活动费用小计

1 612 881

### 工作领域 2：议定书<sup>4</sup>、准则以及公约的其它可能实施文书

20. **工作领域 2** 涵盖专家工作小组和政府间工作小组的活动，包括两个现有工作小组（即第 9 和第 10 条工作小组以及促进实施世卫组织框架公约的可持续措施工作小组）的工作。根据这些工作小组的报告，缔约方会议可以延长其任期。另外，根据第 19 条专家小组的报告，工作计划设想是延长现有专家小组的任期或设立一个第 19 条工作小组。在这里建议由缔约方会议设立第四个专家小组或工作小组。

<sup>1</sup> 这里列示在日内瓦举行为期 5.5 天会议的费用。如果在日内瓦以外地点举行，预期将由东道国承担秘书处工作人员和口译员的旅费以及因出差开展筹备工作等因素而造成的任何费用差额。

<sup>2</sup> 缔约方会议审议情况报告以及全体会议逐字记录。

<sup>3</sup> 按现行惯例估算了需要旅行的主席团成员的平均旅行费用；实际旅行费用将取决于缔约方会议第六届会议选举的主席团的成员构成。

<sup>4</sup> 这里的议定书是泛指；本文件第二部分提及的议定书专指《消除烟草制品非法贸易议定书》。

21. 关于现有的工作小组和专家小组以及拟议中的第 19 条工作小组或专家小组，按工作计划，拟在闭会期间仅举行一次会议。如果缔约方会议设立这一新的工作小组或专家小组，预计该小组将在闭会期间举行两次会议。各小组将向缔约方会议第七届会议提交报告。公约秘书处将根据缔约方会议的指示确保提供支持。

22. 费用估算包括工作小组和专家小组的通常业务费用。各次会议费用均考虑到现有各工作小组的成员情况以及向最不发达国家提供的旅行补助。费用按所有会议都在日内瓦举行来估算。关于今后可能设立的工作小组，费用估算基于类似小组的成员构成。如果缔约方会议决定调整现有工作小组的成员构成，可能需要对费用进行调整。

## 活动费用细目（不包括规划支持费用）

### 2.1. 政府间工作小组

**现有工作小组：**每个工作小组的费用按照工作小组目前的规模以及可能采取的工作方法进行估算。

第 9 和第 10 条工作小组的一次为期三天的会议

包括：10 个最不发达国家缔约方代表以及最多两名国际专家的旅费（机票）；口译（平均 3 种语言）；文件（平均 25 页）；物流。 57 575

促进实施世卫组织框架公约的可持续措施工作小组的一次为期 3 天的会议

包括：7 个最不发达国家缔约方代表的旅费（机票）；顾问补助；口译（平均 3 种语言）；文件；物流。 46 227

由 18 名成员构成的第 19 条专家小组或工作小组的一次为期 3 天的会议

包括：7 个最不发达国家缔约方代表的旅费（机票）；4 名专家顾问的旅费；口译（平均 3 种语言）；文件；物流。 75 000

可能设立的由 18 名成员构成的一个专家小组或工作小组的两次为期 3 天的会议

包括：7 个最不发达国家缔约方代表的旅费（机票）；4 名专家顾问的旅费；口译（平均 3 种语言）；文件；物流。 150 000

**工作领域 2 的活动费用小计 328 802**

### 工作领域 3（报告和信息披露）



23. **工作领域 3** 包括以下三个主要领域的活动：报告，评估公约影响，信息交流以及专门知识和技术的转让。公约秘书处将继续协助缔约方编写和提交实施报告，并编写全球进展报告。此外，建议由公约秘书处就需要进一步深入分析的专题编写三份报告。还将根据良好做法提供一个技术工具，以供收集信息和完成实施报告。

24. 建议设立一个专家委员会负责审查缔约方报告并就实施工作不足和未能履行公约问题发表意见，以协助缔约方会议审查缔约方报告<sup>1</sup>。该委员会第一次会议所需的资金已被编入 2014 – 2015 双年度预算。在举行面对面会议前，专家委员会将通过一个安全网站以电子方式开始工作<sup>2</sup>。费用估算的标准是 18 名专家举行一次为期五天的会议<sup>3</sup>。此外，公约秘书处将继续举办区域报告专题讲习班，培训报告官员，以便提高缔约方报告的质量。建议举办六次报告专题讲习班，应尽可能与区域实施讲习班一道举行。还将协助各缔约方使用现有的报告网络平台，这一平台将在缔约方会议第六届会议之前并入信息平台。

25. 与评估世卫组织框架公约影响有关的活动是一个新的工作领域<sup>4</sup>。建议开展六项全球专题研究，其中包括对现有数据和文献进行案头审查和分析，以衡量公约的影响。提出了以下四个研究领域：实施烟草控制措施的影响（建议编写一份研究报告），烟草使用及其相关健康后果的影响（两份研究报告），社会、经济和环境的影响（一份研究报告），以及公共卫生影响（两份研究报告）。建议于 2015 年开展两项研究，在 2016 – 2017 年期间进行四项研究。如果在 2015 年开展第一期影响评估工作，将需要相应修订 2014 – 2015 年工作计划和预算。除了开展全球研究外，还建议开展四项国家案例研究，以便评估不同领域的综合影响。最后，由 10 名成员组成的咨询/指导委员会将举行两次会议，为评估影响工作提供技术和政策指导。

26. 在关于 2012–2013 年财务期工作计划和预算的 FCTC/COP4(20)号决定中，缔约方会议要求公约秘书处维持、更新和传播缔约方报告数据库以及可以获得的与公约实施工作有关的资源数据库。缔约方会议在 FCTC/COP4(7)号决定中还要求秘书处“最好将该数据库纳入有关支持实施缔约方会议通过的所有准则的良好实践、文书和措施的总体数据库。为确保协同高效，该数据库可以以现有缔约方执行报告数据库为基础，并考虑其它可获得的有关国际来源信息。”

<sup>1</sup> 见文件 FCTC/COP/6/17。

<sup>2</sup> 将于 2015 年开始工作，于 2016 年举行会议。

<sup>3</sup> 世卫组织每个区域派三名代表或基于公平区域分配原则并反映每个区域缔约方数目。

<sup>4</sup> 见文件 FCTC/COP/6/15。

27. 世卫组织框架公约信息平台是一个新的站点，向用户提供关于世卫组织框架公约的广泛信息，并提供一个与公约秘书处联络的一个平台。这一信息平台包含两个现有数据库：一个是实施情况数据库，另一个是用于支持实施工作的可得资金数据库。信息平台分两期开发。在本双年度已完成第一期工作，推出了经更新的实施数据库联络平台以及知识中心的管理软件。在缔约方会议第六届会议之后将开展第二期工作，完成关于编写和提交 2016 年公约实施报告的一个电子学习工具。该信息平台将在 2016 – 2017 年期间充分运作，并需要定期更新和升级。

28. 由于在自愿评定分摊款下划拨的资源有限，将为部分工作（建议举行的区域报告讲习班、影响评估工作以及信息平台预计所需的部分维持费）提供预算外资金。建议通过自愿评定分摊款为支持缔约方履行报告义务工作提供资金。

## 活动费用细目

### 3.1 支持缔约方履行报告义务以及公约实施情况全球进展报告

(a) <u>2016 年全球进展报告</u> （包括：制图和排版；数据收集和报告编写技术工具的制图和排版）	26 000
(b) 发表三份专题报告和发表一项数据收集技术工具。	39 000
(c) <u>专家委员会的会议</u> （包括：18 名专家旅费补助；口译；顾问补助；文件；物流）。	112 907
(d) <u>六次区域报告讲习班</u>	
• 完全由公约秘书处举办的两次讲习班（包括：12 个最不发达国家缔约方参加每次会议的旅费和每日津贴；口译；物流）。	86 696
• 与区域讲习班一道举办的两次讲习班（包括：12 个最不发达国家缔约方每次会议的每日津贴；口译）。	23 096
• 由世卫组织区域办事处举办的两次讲习班（包括：公约秘书处两名工作人员参加每次会议的旅费和每日津贴；口译）。	20 296
<b>履行报告义务费用小计</b>	<b>307 995</b>

### 3.2 影响评估<sup>1</sup>

(a) 四项全球专题审查（研究），六个月 P3 级顾问费。	230 000
(b) 在四个缔约方中进行案例研究。	97 200
(c) 咨询/指导委员会两次会议 <sup>2</sup> 。	126 814
<b>影响评估费用小计</b>	<b>454 014</b>

### 3.3 信息交流，包括专门知识和技术的转让

信息平台：信息技术咨询合同。	69 500
----------------	--------

**工作领域 3 的活动费用小计** **831 509**

#### 工作领域 4（协助缔约方实施公约）

29. **工作领域 4** 的内容是继续协助缔约方履行其公约义务，其中特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方。所建议的向缔约方提供的协助基于公约的具体条款（例如第 22.2、23.5(e)、24.3(c)和(g)以及 26.5 条）以及缔约方会议以前就财政资源和援助机制作出的各项决定。

30. 这方面的工作内容是，公约秘书处以及世卫组织各区域办事处举行和参加区域会议，并在收到请求后向缔约方提供具体援助。与前些年一样，实施援助将包括若干核心条约措施，例如促进知识转让和技术转让并宣传和传播缔约方会议通过的各项准则。此外，工作计划继续强调国家级烟草控制政策的协调与一致，将世卫组织框架公约实施工作纳入联合国发展援助框架，并在此领域向多达 10 个缔约方提供具体援助。

31. 为了进一步支持缔约方，作为一项新的活动，建议编制关于公约各项特定事项的专家名册，以便缔约方能够如愿获得适当的专业指导。这项活动还参考了文件 FCTC/COP/6/8 所载的第 19 条专家小组的报告。该报告也提出可以通过这一名册和向缔约方推荐适当专家的机制支持缔约方实施第 19 条。

32. 为了协助缔约方评估其需求，按工作计划的设想，将与那些参加过联合需求评估的缔约方举行一次利益攸关方会议，以便在今后出差之前审查需求评估程序和影响。将在 2016/2017 年期间与多达 10 个缔约方一道开展需求评估工作，此外，还建议将公

<sup>1</sup> 费用见文件 FCTC/COP/6/15。

<sup>2</sup> 十名成员，两次会议，每次为期 2.5 天，包括旅费、物流和文件费用。

布和推动使用一个联合需求评估工具箱。该工具箱中的需求评估材料供缔约方使用，由那些没有资格参与需求评估的缔约方开展自审工作。

33. 首次列入工作计划的一项活动是支持那些从事或面临法律行动的缔约方。这项活动包括支持根据第 19 条采取法律行动的缔约方和支持因实施世卫组织框架公约而面临法律挑战的缔约方，其中包括缔约方会议根据第 19 条专家小组的报告可能决定开展的工作（文件 FCTC/COP/6/8）和缔约方会议以前曾要求的（FCTC/COP4(18)和 FCTC/COP5(15)号决定）、但未在预算和工作计划中详细考虑的监测贸易和投资问题以及支持缔约方的工作。

34. 将在作为知识中心的有关机构和网络的合作下开展这一领域的工作。

35. 这一工作领域的费用估算包括对缔约方的援助、需求评估、实施援助和对从事或面临法律行动（包括与第 19 条有关的法律行动）的缔约方提供的支持。根据前些年的经验，预计将通过预算外资金以及援助方和发展伙伴可能提供的其它资金为工作计划所列的这部分工作供资。公约秘书处将协调筹资和这一领域的工作安排，并将要求和促进世卫组织的有关部门和办事处以及国际伙伴参与这方面的工作。

## **活动费用细目**

### **4.1 协助缔约方实施公约具体条款，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方**

#### 公约秘书处组织三期（每期 3 天）区域讲习班

包括：最不发达国家代表（平均 14 名）以及工作人员和专家（平均 5 名）的旅费（机票）；口译（平均 2-3 种语言）<sup>1</sup>；文件；物流。

204 717

### **4.2 需求评估以及相关支持**

#### (a) 举行一次利益攸关方会议审查需求评估程序和影响

包括：资源短缺国家的代表（平均 14 名）以及工作人员和专家（平均 5 名）的旅费；口译（平均 2-3 种语言）<sup>2</sup>；文件；物流；编写供缔约方会议第七届会议审议的报告。

40 475

---

<sup>1</sup> 如适用，还包括口译员的旅费。

<sup>2</sup> 如适用，还包括口译员的旅费。

(b) 在发展中国家缔约方和经济转轨缔约方中开展 10 次需求评估任务（3-5 人小组出差，每次出差 5 天）

包括：旅费；专家补贴；物流；口译；文件翻译；与国家多部门利益攸关方开会讨论需求评估结果。

402 750

(c) 协助多达 10 个缔约方实施世卫组织框架公约，重点是履行第 5.1、5.2 和 5.3 条下的义务，使公约实施工作与国家发展和卫生战略/政策保持一致并纳入联合国发展援助框架<sup>1</sup>

包括：旅费（平均两次赴每个缔约方出差）；专家咨询（平均两周协助每个缔约方）；协助卫生部满足重点需求；文件；物流。

460 000

#### 需求评估和相关支持活动的费用小计

1 107 942

### 4.3 支持采取法律行动的缔约方

提供现有资源的全面清单，协助缔约方在与相关伙伴合作实施第 19 条时处理民事和刑事责任问题，并监测相关的贸易和投资问题

包括：专家协助研究，拟订和发表现有资源清单，提供技术支持，并与缔约方分享最佳做法；文件；物流。

61 587

#### 工作领域 4 的活动费用小计

1 169 529

### 工作领域 5（与国际和区域政府间组织及其它机构的协调）

36. **工作领域 5** 的工作与上节所述的工作密切相关并互为补充。工作计划提出以下三个主要领域的活动：南南合作和三角合作；国际合作与协调；与民间社会的合作。

37. 关于促进南南合作和三角合作，按照公约和缔约方前几届会议的决定以及正在开展的工作（包括公约秘书处国际合作专题报告（文件 FCTC/COP/6/18）中所述的工作）情况，工作计划提出将继续与国际组织和区域组织协调。建议应审查发展项目的经验，确认对进一步项目的需求，在 2016 - 2017 年期间确定和实施至少另外三个项目，并在演示项目所涵盖的六个领域中加强合作。这些演示项目预计于 2014 - 2015 年完成。此外，工作计划建议确定有关资源，协助至少六个缔约方或亚区域开展南南合作和三角合作。

<sup>1</sup> 将在公约秘书处协助下邀请有关国际专家参与这项工作。

38. 与以前的工作计划一样，将在联合国预防和控制非传染性疾病机构间工作队的工作基础上，并在该工作队其他成员的合作下，继续开展国际合作和协调。这将有助于公约秘书处支持实施世卫组织 2013 – 2020 年预防和控制非传染性疾病全球行动计划。将继续落实与该工作队各成员以及拥有能够支持实施世卫组织框架公约的专长和潜力的其它有关国际组织之间的合作安排。工作计划提出了三项新的合作协定。另外，该工作领域的一项新内容是，通过定期交流与烟草有关的数据，与联合国有关机构合作。预计将与负责收集信息的联合国机构订立至少三项协定。

39. 将继续与联合国系统有关条约机构（包括人权条约机构）合作，促进解决世卫组织框架公约实施工作所涉的法律问题。根据缔约方会议前几届会议的决定（FCTC/COP4(18)和 FCTC/COP5(15)），在这一工作领域中首次提出与有关组织就贸易和投资问题开展合作。

40. 工作计划在此工作领域中提出的一项新内容是，根据第 4.7 条与民间社会合作。通过加强与民间社会的合作，公约秘书处将能加强这项工作计划与民间社会开展的有关活动之间的协作，共同推动实施世卫组织框架公约。将继续保持现有合作，包括每年向已获缔约方会议资格认证的民间组织非正式介绍情况，并参加对方的会议：将邀请民间社团参与公约秘书处的有关活动，公约秘书处的代表将参加由民间社会主办的至少六次烟草控制重要会议。将在信息平台上开辟用于定期与民间社会交流信息的专门空间。

41. 根据公约第 24.3(e)条的规定，与有关国际和区域政府间组织及其它机构的协调是公约秘书处的一项核心职能。考虑到预算现状，建议通过自愿评定分摊款向与南南合作、三角合作以及国际合作和协调有关的部分工作提供资金，而这一工作领域中的其它安排和活动将由预算外资金供资。

## **活动费用细目**

### **5.1 促进南南合作**

包括：与至少六个缔约方或亚区域合作；确认和实施三个进一步项目；公布和加强演示项目；制定并向缔约方会议第七届会议提交一份进展报告。

261 000

## 5.2 国际合作与协调

### 与有关国际组织的协调会议

包括：公约秘书处参加由联合国预防和控制非传染性疾病机构间工作队在日内瓦举行的两次会议；公约秘书处、世卫组织以及其它联合国机构和合作伙伴之间订立三项协定。

40 864

## 5.3 与民间社会的合作

包括：向已获得缔约方会议资格认证的民间组织非正式介绍情况；公约秘书处参加由民间社会举办的至少六次重要的烟草控制专题会议。

92 600

### 工作领域 5 的活动费用小计

394 464

## 工作领域 6（行政和管理以及其它安排和活动）

42. **工作领域 6** 涵盖一般行政和管理以及旨在促进提高国际社会对公约及其实施工作的认识的措施。它还涵盖与世卫组织有关各司和办事处的协调。在这一工作领域中首次提出了三项新内容。

43. 建议通过实行一个新项目，努力增强资源调动工作和充实工作计划，针对一系列专题和广泛的地理区域，为各种项目制定一系列供资建议，以便潜在捐助方和发展伙伴选择其感兴趣的主要项目。

44. 关于宣传、出版物和世卫组织框架公约网站，首次建议制定和实施一项通讯联络计划。预计将根据这项通讯联络计划开展多项活动，以提高公约的国际知名度并在国际上确保提高一般公众和政界对公约的认识。相关活动包括：制作和分发与公约和缔约方会议有关的出版物，与各缔约方常驻日内瓦代表团举行会议，参加重要专业会议和在会上发言以增强对公约的认识和推动实施公约，并定期更新网站。

45. 建议公约秘书处加强与世卫组织有关各司的协调。将举办由公约秘书处和世卫组织预防非传染性疾病司工作人员以及各区域顾问参加的一次务虚会，审查现有的协调办法并确定相互支持实施公约的机制。预计公约秘书处和世卫组织预防非传染性疾病司将利用共同人员和项目（包括出版物）实施各自的工作计划。

46. 这一工作领域的费用估算包括一般行政和管理、通讯联络计划的制定和实施以及与世卫组织有关各司的协调。像本双年度一样，建议由自愿评定分摊款为管理和行政、与世卫组织各司的协调以及通讯联络计划的部分制定工作有关的法定活动提供资金，而与宣传和提高认识相关的部分工作将由预算外资金供资。

## **活动费用细目**

### **6.1 一般行政和管理**

包括：电信和设备；与各缔约方常驻日内瓦代表团开会（口译和物流）；以及其它行政安排。 13 336

### **6.2 宣传、出版物和网站**

包括：制定和实施一项通讯联络计划；与各缔约方常驻日内瓦代表团举行吹风会或其它会议；通讯联络与媒体（包括通讯和网站）；出版物（缔约方会议各项决定、准则以及6种语言的其它正式文件）。 345 125

### **6.3 与世卫组织有关各司和办事处的协调**

包括：与所有区域顾问以及世卫组织预防非传染性疾病司工作人员举行一次年度务虚会；定期会议、技术合作和通讯联络。 38 000

**工作领域 6 的活动费用小计 396 461**

**第一部分活动费用总额<sup>1</sup> 4 735 000**

## **第二部分：《消除烟草制品非法贸易议定书》**

### **工作领域 1 （《消除烟草制品非法贸易议定书》生效的筹备工作）**

47. **工作领域 1** 涵盖的活动是，通过促进批准《消除烟草制品非法贸易议定书》和提供技术援助，为议定书生效做好准备。议定书将自第 40 份批准、接受、核准、正式确认或加入文书交存于保存人之日后第 90 天起生效。考虑到在编写本文件时只有一个公约缔约方批准了议定书，公约秘书处的重点是通过开展有关活动，加速议定书批准工作和生效。

<sup>1</sup> 根据缔约方会议前几届会议采用的预算格式，费用总额使用整数。



48. 所建议的促进批准工作的主要活动是举办由多达 10 个公约缔约方参加的议定书亚区域讲习班。开展多部门讨论对许多缔约方而言仍是一项挑战，因此，将通过举办这些讲习班努力提高政府各部门对议定书的认识和理解。建议将出资邀请每个公约缔约方派三名代表参加讲习班，这三名代表应来自卫生和海关/财务部门以及缔约方认为与议定书批准程序或今后实施工作有关的另一部门。还应进一步开展活动，包括重新设计议定书专门网页，以便引起进一步重视，并就议定书相关活动与世界海关组织以及联合国毒品和犯罪问题办公室等合作伙伴继续合作。还建议促进公约缔约方自愿自我评估核对清单，对照议定书的要求，评估其法律、管制和政策框架。根据缔约方会议第五届会议提出的要求，公约秘书处编列了核对清单。

49. 为了向公约缔约方提供技术援助，建议将针对缔约方要求进一步予以澄清的议定书事项开展多达五项研究和确定六种最佳做法，例如控制免税区，管理英特网上交易，以及烟草制品非法贸易造成的经济影响等。此外，将针对有关问题提供一整套答复并在议定书网页上公布这些问答。最后，公约秘书处将在会议上并通过在线交流，针对与议定书的各项条款和批准议定书有关的所有事项，应邀继续提供技术援助。

## **活动费用细目**

### **1.1 促进议定书生效**

(a) <u>举办六期（每期 3 天）多部门的亚区域议定书专门讲习班</u> 包括：8-10 个缔约方（政府有关部门）3 名代表和最多 3 名国际专家的旅费（机票）；口译；和物流。	318 734
(b) <u>监测和评价议定书的专门网页并进行相应的重新设计</u>	21 875
(c) <u>利用相关国际组织的潜力</u> 包括：两份联合出版物（每年一份）；公约秘书处参加伙伴组织的十次有关会议（每年五次）。	56 000
(d) <u>促进使用自我评估核对清单</u> 包括：评估核对清单；并开展适当的宣传联络工作，提高对自我评估工具的认识。	20 000
<b>促进议定书生效活动的费用小计</b>	<b>416 609</b>

## 1.2 筹备生效方面的技术援助

(a) <u>关于议定书特定主题的研究和最佳做法</u> 包括：开展和传播关于议定书特定主题的多达五项研究和六项最佳做法；聘请专家就特定事项提供咨询意见；翻译。	142 640
(b) <u>关于议定书特定主题的技术援助</u> 包括：聘请专家就特定事项提供咨询意见。	20 000
(c) <u>向缔约方提供与议定书有关的问答</u> 包括：翻译和传播	6 180
<b>筹备生效方面的技术援助活动费用小计</b>	<b>168 820</b>
<b>工作领域 1 的活动费用小计</b>	<b>585 429</b>

## 工作领域 2（议定书缔约方会议）

50. **工作领域 2** 涵盖与召开议定书缔约方会议第一届会议有关的活动。预计将设立一个政府间工作小组就议事规则、财务条例和细则以及正式关系审核标准等事项拟订建议，以供议定书缔约方会议第一届会议审议。将参照公约缔约方第一届会议的筹备工作。

51. 在议定书生效后，将与公约缔约方会议的下一届常会一道举行议定书缔约方会议第一届会议。如果议定书及时生效，将在 2016 – 2017 年期间与公约缔约方会议第七届会议（日期尚待缔约方会议决定）一道举行议定书缔约方会议第一届会议。

## 活动费用细目

### 2.1 政府间工作小组

由议定书缔约方组成的政府间工作小组在日内瓦举行一次为期 3 天的会议

包括：向议定书最不发达国家缔约方提供旅行补助；口译合同；文件翻译；物流、会议设备和服务；会议短期工作人员和加班；印刷和分发（会前、会期和会后）；通讯联络；少量意外费用。

250 000

## 2.2 议定书缔约方会议第一届会议 (MOP1)<sup>1</sup>

包括：向议定书大约 20 个最不发达国家缔约方提供旅行补助（机票）；口译合同；文件翻译；正式记录；物流、会议设备和服务；会议短期工作人员和加班；印刷和分发（会前、会期和会后）；通讯联络；少量意外费用。

542 343

### 工作领域 2 的活动费用小计

792 343

## 工作领域 3（行政和管理以及其它安排和活动）

52. **工作领域 3** 涵盖一般行政和管理以及用于促进议定书生效的宣传措施，其中包括调动资源以及制定和实施旨在促进议定书生效的通讯联络计划。

### 活动费用细目

#### 3.1 一般行政和管理

包括：调动资源

#### 3.2 宣传、出版物和网站

包括：制定和实施一项通讯联络计划；与缔约方常驻日内瓦代表团举行吹风会或其它会议；通讯联络与媒体（包括通讯和网站）；传播出版物；在双年度期间至少在六次国际会议上介绍议定书。

84 097

84 097

### 工作领域 3 的活动费用小计

## 第二部分活动费用总额<sup>2</sup>

1 461 869

## 结论

<sup>1</sup> 费用假定：将紧接缔约方会议第七届会议之前或之后举行议定书缔约方会议第一届会议，会期为 2-2.5 天，议定书多达 60 个缔约方参加会议，包括大约 15 个最不发达国家缔约方。另外，考虑到议定书缔约方会议第一届会议与会者数目较少，其会场将小于公约缔约方会议第七届会议的会场，物流费用也会相应减少；尤其是，如果在日内瓦举行公约缔约方会议第七届会议，那么，将在世卫组织办公地点举行议定书缔约方会议第一届会议。这里显示在日内瓦举行会议的费用。如果在日内瓦以外地点开会，预期将由东道国承担秘书处人员和口译员旅费等因素可能造成的费用差额。

<sup>2</sup> 根据缔约方会议前几届会议采用的预算格式，费用总额使用整数。

53. 应指出的是，与以往一样，将在有关财务期开始之前提前一年多，较早通过工作计划。正在积极制定许多工作领域。预计将在 2016 年或 2017 年向公约缔约方会议第七届会议报告这项工作计划所列的许多领域的工作情况。因此，为遵守 2016/17 年时限，可能需要在 2015 年提早开始一些活动或开展最初筹备工作。在实施由公约缔约方会议第三、第四和第五届会议通过的前两期和本期工作计划时，也采用了这一做法。

54. 另外，考虑到一些领域完全依靠筹资，将需要为实施这项工作计划大力筹资。

55. 预计还将根据公约缔约方会议第六届会议对有关议程项目的讨论情况和各项决定修订工作计划，然后确定和通过这项工作计划。

## 附件

2016–2017 年工作计划和预算职员费用细目<sup>1</sup>

<u>专业职员</u>	<u>双年度费用</u>
1. D2 (一个职位)	805 000
2. P4 (五个职位)	2 625 000
3. P3 (一个职位)	435 000
小计 (七个职位)	3 865 000
<u>一般事务职员</u>	
1. G6 (一个职位)	394 000
2. G5 (三个职位)	1 026 000
小计 (四个职位)	1 420 000
合计 (11 个职位) (不包括由预算外资金供资的额外职员)	<b>5 285 000</b>
<b>额外职员费用</b> (取决于预算外资金、借调以及《消除烟草制品非法贸易议定书》的生效)	
<u>专业职员</u>	
1. P4 (两个职位)	1 050 000
2. P4 (一个职位, 议定书)	525 000
3. P3 (两个职位)	870 000
4. P2 (两个职位)	700 000
5. P2 (六个职位, 设于区域)	1 943 320
合计 (13 个职位)	<b>5 088 320</b>
<b>总计</b>	<b>10 373 320</b>

= = =

<sup>1</sup> 公约秘书处核心职员的指示性费用以世卫组织现有最新的 2014-2015 年标准薪金费用为依据; 将通过普通照会向各缔约方通报 2016–2017 年期间可能对职员费用细目的修订。如上所示, 当前的职员合同通过自愿评定分摊款供资; 建议的额外职员岗位费用将通过预算外捐款供资。职员计划以及可能的调整能否得到实现, 将取决于这些资金的实际获得情况以及不断变化的工作负载。职员计划不包括根据实际需要和可利用的资源可能进行的短期派任和借调。